МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ СРЕДНЯЯ ШКОЛА № 23

XV городские краеведческие чтения учащихся

Номинация

«КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ»

Тема работы

«ДИАЛЕКТЫ И ГОВОРЫ ДОНСКОГО КРАЯ»

Подготовила:

учащаяся 8 «а» класса

Лужецкая Валерия Валерьевна

МБОУ СШ №23

Октябрьское шоссе 32

Руководитель:

Соплякова Валентина

Анисимовна

Учитель русского языка литературы

Т.89185899385

e-mail:

г. Волгодонск

2018 год

**Оглавление**

1. Введение
2. Понятие :диалекты и говоры
3. Историческая справка
4. Диалекты и говоры в произведениях Н.В.Гоголя
5. Диалекты и говоры в произведениях М.А.Шолохова
6. Диалекты и говоры в речи жителей Ростовской и Волгоградской областей
7. Связь с фонетикой ,лексикой и произношением
8. Заключение
9. Список использованной литературы

**1.Введение**

Целью исследования является изучение и анализ диалектов и говоров на территории донского края, их употребление в произведениях Н.В.Гоголя, М.А. Шолохова.

Задачи:

1. Исследовать диалекты и говоры, их возникновение на донской земле

2.Доказать, что источниками исторической диалектологии являются современные говоры и памятники письменности, сохранившие черты диалектной речи прошлых лет

.3Анализировать особенности таких выразительных средств, как диалектная лексика.

4.Классифицировать и определять их функции.

5.Воспитывать чувство любви и уважения к родному языку.

. Русский язык неоднороден по своему составу. Национальный русский язык нельзя отождествлять с литературным языком. Наряду с литературным языком в состав русского языка входят и местные говоры, которые служат средством общения для коллектива людей, живущих на определенной территории

В своей работе я рассматривала словарный состав донских говоров. Меня интересовало, насколько диалектные слова употребляемы в произведениях Н.В.Гоголя,М.А.Шолохова, в речи наших земляков В работе также исследованы говоры Волгоградской и Ростовской областей. Я останавливаюсь на различных факторах, влияющих на использование в устной и письменной речи диалектных слов .Исследовательскую работу я проводила в посёлке Басакин Волгоградской области. Он находится на границе с Морозовским районом Ростовской области. Помогала мне моя бабушка Лемешко Лидия Михайловна.

**2.Понятие :диалекты и говоры**

Поэт В.Луговской в свое время писал: «Относитесь к родному языку бережно и любовно. Думайте о нем, изучайте его, и вам откроется мир безграничных радостей, ибо безграничны сокровища русского языка. С помощью родного языка мы познаем мир, имеем возможность приобщиться к тому огромному опыту, который накопило человечество. Но, прежде всего, родной язык позволяет нам лучше узнать родной мир – историю и культуру своего народа.Наряду с литературным языком в состав русского языка входят и местные говоры, которые служат средством общения для коллектива людей, живущих на определенной территории

.Диалектология(диалектос-)-разговор, а (логос-)-изучение, раздел науки о языке ,изучающий диалекты, наречия, говоры какого-либо языка.

Диалект-разновидность данного языка, употребляемая ограниченным числом людей, обязанных территориальной, социальной общностью.

Русская диалектология изучает диалекты и говоры территориальные, т.е разновидности языка.. В него , с одной стороны, входит литературная разновидность данного языка. С другой –диалекты. Русские народные говоры - это неотъемлемая часть культуры России, поэтому изучать родную диалектную лексику необходимо, чтобы знать, как говорили твои предки, знать историю и культуру Донского казачества (так как мы с вами живем на Дону), понимать свой собственный народ, уметь употреблять диалектную лексику в своей речи.

Говоры и литературный язык находятся во взаимодействии. На протяжении длительного периода времени словарь литературного языка пополнялся словами из различных диалектов. И хотя пополнение словарного запаса русского литературного языка диалектизмами не столь активно, но и до настоящего времени диалекты сохраняются в современном языке как самостоятельные языковые единицы.

Таким образом, мы должны научиться видеть два языка. Не забыть свой диалект, но и уметь его отграничивать от русского литературного, пользоваться тем и другим языком (говором), учитывая языковую ситуацию, т. е. воспитывать сознательное двуязычие.

Диалектология тесно связана с целым рядом других наук:

1.История страны.

2.Фольклор.

3.Этнография культура и быт народов, например,кочет-петух,чувяки-тапочки)

Говор-это самая мелкая неделимая единица языка . Она реализуется в речи жителей одного или нескольких населённых пунктов.

Говоры,которые употребляются в нашей местности, входят в южное великорусское наречие. Для него характерно аканье(гаварю) , а на севере оканье(говорю).

В нашей местности речь более быстрая, чем в других. В Подмосковье и других регионах она медленнее.

Г-фрикативный на юге; Г-взрывной на севере.

**3.Историческая справка**

В» Русской истории» Устрялова есть место, где сказано, что донцы составляли чудную смесь разноплемённых народов, что язык их состоит из разных элементов, что в речах их лиц есть нечто азиатское. Что казаки гордятся своим происхождением от черкесов и даже называют себя черкесами(?!).У Карамзина(т.8) о казаках читаем, что происхождение их не весьма благородно: они считались российскими беглецами ,искали дикой вольности и добычи в опустелых улусах орды Батыя, в местах ненаселённых, но плодородных.

А.Филонов в «Очерках Дона» в пятидесятых годах прошлого столетия и В .Ф. Соловьёв в своей брошюре «Особенности говора Донских казаков»в1900 году писали . что казаки, несмотря на то,что стоят за Русь, что полки их и оберегают её окраины и что имеют рвение постоять за честь Царя,сами себя не считают русскими; что если любому казаку предложить вопрос:Разве ты не русский?»,он всегда с гордостью ответит:»Нет. я казак!»

К половине 16 в. на Дон «слетелись» все отрасли одного древнего казачества.

Казаки верховных станиц известны на Дону под общим названием «верховцев». Верховные казаки- степенный ,выносливый и трудолюбивый земледельческий народ; они считаются самыми исправными и надежными казаками . Верховцы- люди умеренные , скромные, немного суровые, богоязненные , почтительные к старшим, более других сохранившие свой древний общинный патриархальный образ жизни.

Этими же чертами характера и образом жизни отличаются и казаки некоторых станиц, расположенных по среднему течению Дона. Между тем как казаки низовых станиц , собственно простой класс народа , большею частью, склонны к торговле , промыслам, рыболовству, судоходству, и др. Характера они веселого, легкого, даже немного ветреного. Занимаясь изучением особенностей донской речи, я узнала из историко-краеведческих источников, что казаки северных округов на Дону говорили и говорят иначе, чем казаки южных округов. Верховые казаки говорят твердо, медленно и протяжно, совершенно по-великорусски, с большим аканием, которое с приближением на юг ослабевает.

Практически доказано:

1. Источниками исторической диалектологии являются современные говоры и памятники письменности, сохранившие черты диалектной речи прошлых времён

Диалектный язык существует в форме говоров, которые являются его частными разновидностями.

1. Донские казаки говорят на донском диалекте, относящемся к южнорусским говорам и имеющим особенностями состава словаря.
2. Каждый язык и диалект отличаются не только особенностями состава словаря.
3. Диалектный язык позволяет описать все многообразие говоров ,которые имеют как общие так и различные черты.
4. **Диалекты и говоры в произведениях Н.В.Гоголя**

Читая сказку Н.В.Гоголя «Как казак чертей одолел» , я обратила внимание на диалектные слова,их значение и употребление.

1. Станица-село,деревня
2. Служивый- солдат,воин
3. Старче- старик
4. Иттить- идти
5. Гутарить- говорить
6. Сума-сумка
7. Курень-дом
8. Куцый-бесхвостый
9. Толечко- только
10. Зарекли- приказали

А в сказке «Казак Платов» встречаются слова:

1. Денщик-слуга военного
2. Дескать-значит
3. Уйтить-уйти
4. Супротив-против
5. Перенял-стал делать также
6. Донец-казак
7. Поход трубить- в поход идти
8. **Диалекты и говоры в произведениях М.А.Шолохова.**

Говоря о южных говорах Ростовской области, прежде всего, хочется назвать М.А. Шолохова - одного из талантливейших советских писателей, прославивших донскую землю самобытностью языка художественных произведений. Язык произведений Шолохова - образец тесного, органического сплетения богатства народных говоров и литературного языка

Я провела работу над отрывком из романа Шолохова «Тихий Дон», в котором много донских диалектов. В 4-ех главах романа «Тихий дон», я насчитала около 60 диалектных слов, работала над этими словами и дала этим словам современное толкование.

Например:

1. Бредень-рыболовная сеть
2. Нарошно-специально
3. Хутор-поселок
4. Ушибить-ударить
5. Гутарить-говорить
6. Село-хутор
7. Ушибить-ударить
8. Картуз-головной убор
9. Гас-керосин
10. Ктитор-церковный староста
11. Теперича-теперь
12. Чудок-чуть
13. Шлычка- лента для волос
14. Сухота-скукота
15. Утирки-носовые платки
16. Кофтенка-блузка
17. Столнок- столб
18. Зевло-горлышко
19. Курень- изба
20. Арба-повозка
21. Вскагакались-разгалделись
22. Вызвездь-звезда на лбу
23. Зачнётся- начнётся
24. Друженька-подруга
25. Ить-ведь
26. Ажник-уж
27. Пужай-пугай
28. Сбирать-собирать
29. Чуя-чувствуя
30. Ноне-сегодня
31. Торопким шагом- быстрым (шагом)
32. Надысь – тогда
33. Кубышка-ёмкость для воды
34. Кисет- мешочек для табака
35. Баз- изгородь для скота
36. Зипун- верхняя одежда
37. Ишо –ещё
38. Закряжестел-возмужал
39. Чирик- обувь
40. Привада- корм для рыбы
41. Баркас-лодка
42. Скло-стекло
43. Юрузян-друг
44. Почел-посчитал
45. Тепля-храня
46. Жиганула-обожгла
47. Игрища- развлечение для молодежи
48. Сухмень-пряность
49. Глянец- тусклый свет
50. Гуд- гудение, шум
51. Мерный –равномерный
52. Сторожна-осторожно
53. Степенно-не спеша
54. Кизяки-топливо для печи ,сделанное из навоза
55. Былко –былинка
56. **Диалекты и говоры в речи жителей Ростовской и Волгоградской областей.**

В «Сказках Тихого Дона» есть такие слова или фразеологизмы.

(Коловрот) Крутила нужда, как крючок в коловроте

Гнула нужда в три погибели.

Сума переметная.

Многие из этих слов не употребляются в нашей речи, но мы встречаем их в произведениях донских писателей ,в речи пожилых людей в деревнях Ростовской и Волгоградской областей.

1. Сапуха-сажа в печи
2. Надысь-давно,вчера
3. Нынче-давно,вчера
4. Чарики-обувь
5. Сепётка- корзина
6. Телепается – идет кое-как или качается
7. Банится-мыться,купаться
8. Скоромное- жирная пища
9. Постное-без жира
10. Играть песни- петь песни
11. Гутарить не очем- не о чем говорить
12. Здорово ночевали-с добрым утром
13. Здорово дневали- добрый день
14. Недовелось- не пришлось
15. На улице ведро-ясная погода
16. Хворать,хвороба-болеть
17. Слухаешь-слушать
18. Вечерять-ужинать
19. Шарба-уха
20. Юшка-бульон
21. Подловка- чердак
22. Гардал-горчица
23. Мятка – картошка-пюре
24. Буданчик – сладкая вода
25. Тютина – тутовник, шелковица
26. Пастав – шкаф для посуды
27. Узвар – компот
28. Купорка-закрутка банок
29. Карпетки – вязаные тапочки
30. Цебарка-ведро
31. .Баллон – банка
32. Жердёлы-абрикосы
33. .Синенькие – баклажаны
34. Башлык-капюшон
35. Тормозок – сумка с едой.
36. Жменя-пригоршня
37. Блукать-блуждать
38. Завеяться-уйти гулять
39. Корябать-царапать
40. Повитель-вьюнок
41. Отчекрыжить-обрезат
42. Мжичка – мелкий дождь, снег
43. **Связь с фонетикой ,лексикой и произношением.**

Происхождение этих слов связано с фонетикой , лексикой и произношением.

В говоре казаков звуки» в» и «участо заменяют друг друга, особенно в начале слов, как, например: усе-все,узять, лоуко-ловко, в мене- у меня, в нас – у нас. Вместо ы всегда употребляется и , как-то: бики, корови, рибы, вигодно, вихал, виджал, вискочил.Вместо ы часто произностся о : накрол, закрол, помол(помыл) ; звук е почти всегда заменяется и , а окончание ет, произносится как ить, например : бегаить или бгить, читаить, играить, гуляить, скачить и т.д

Это все фонетические особенности говора казаков, т.е своеобразное произношение русскихслов ; но, кроме этого, на Дону употребляется очень много таких слов, которых в русском языке и совсем нет. Эти слова татарские или черкесские, или же самобытные древнеказацкие.

В грамматическом отношении говор казаков также много разнится от русского. У простых казаков, особенно верховых, все существительные делятся только на два рода, мужской и женский, среднего же рода нет. Ко всякому существительному среднего рода казаки прилагают местоимение в женском роде, например : кому какая дела, кому какая счастья.Также говорят : куриная яйцо,жаркая сонца(солнце), разбитая окно, теплая пальто, гнилая яблоко или яблока, часто яблок.

Фонетические особенности этого говора заключается в следующем : шипящие звуки ж, ч,ш и щ внем заменяюся свистящими з,ц,с и сц: Миса-Миша, Саса-Саша, Груса-Груша(Аграфена), Маса-Маша,Дуса-Душа(Авдотья), криса-крыша, уз-уж, невозможно зить- невозможно жить, ми поставили угоднику св цецки и помолились Бозыцку, игрсецка, весц- вещь, зил зо –железо и т.д. крыши завелись».Относительно же слов , которые встречаются в говоре казаков и которых совсем нет в языке русском , я приведу следующие.Имена существительные : бусорь(дурь,глупость), отсюда бусореватый ,с бусорью,т.е глуповатый ; буерак(овраг), хантурник, отсюда шляться по хантурам(бездельничать) ;гак(лишек), галь(стая грачей и галок),гладыш(яйцо),грубка(печь),дрюк(толстая палка), ( закорюченный, кривой), ломовитый,ломучий, отсюда ломаться ,кривляться, казаться не тем, что есть; заевой, зайвый(запасный).

Глаголы : жалковать(горевать), зашуметь и шумнуть( кликнуть,позвать), засмаливать (танцевать, быстро что-нибудь делать), валандаться(без толку делать, ходить,бродить), гондобить (сберегать), скондобить( говорить о бедности), снугрят(изнурять), лиментоваться( пировать,пьянствовать)дать по мусалам – в зубы,балкапет- не ясно виднеется и проч.

К. Паустовский говорил: **"Местное слово может обогатить язык, если оно образно, благозвучно и понятно"**. Таким образом, можно сделать вывод, что слова, которые мы употребляем в говоре, не принадлежат к литературному языку, но их нужно употреблять в речи, чтобы знать язык своих предков, чтобы речь была красивее и понятнее.

**8.Заключение**

На основании проведенной работы можно сделать следующие выводы:

диалектные слова донского края активно употребляются в разговорной речи моих земляков. Благодаря им речь жителей самобытна и уникальна;

лексике донских казаков отразилось своеобразие крестьянского быта, историческое прошлое донского края;

в речи жителей Ростовской области донские говоры активно

своеобразием лексики донского диалекта являются, прежде всего, слова, обозначающие важные, жизненно необходимые понятия и явления, общепонятные и общеупотребительные в устах любого носителя донского говора;

диалектный говор имеет большое влияние на речь и письмо учащихся, ведь так, как мы говорим, так и пишем.

Донские диалекты употребляются не только в речи, но и в художественной литературе. Данное явление было рассмотрено на произведениях М.А. Шолохова. Писатель использует различные выразительные средства языка, присущие донскому краю, как в своих произведениях, так и в названиях повестей и рассказов

9.Данная исследовательская работа принесла мне огромное удовольствие, радость открытия, помогла узнать много нового, развить лингвистическую наблюдательность «языкового чутья».

**Использованная литература**

1. Большой толковый словарь донского казачества.// под.Ред.Проценко Б.Н.Волгоград 1979г.

2.Н.М.Карамзин»История государства Российского»

3.Русская диалектология //под.Ред.Касаткина.Н.А.М:1989г

4.Словарь русских донских говоров. Ростов- на – Дону,1975 г.

5.В.Ф.Соловьёв»Особенности говора донских казаков»

6.А.Филонов»Очерки Дона» 3.

7.Энциклопедия для детей. т. 5 Русский язык.М: Дрофа ,1999 г.

6 .www.wikipedia.org